



珍愛自己、尊重生命

向小老鼠學習



國家圖書館閱覽組助理編輯 ◎ 孫秀玲

◆ 《大喇嘛與小老鼠》

一位洞悉世事、萬物的高僧，解救了一隻沒膽的小老鼠。之後，兩人的相處，會迸出什麼樣的電光石火？雋永有趣且充滿哲理的故事便尾隨著老鼠的恐懼一點一點地洩漏了出來……。

原來，膽怯的小老鼠一直對老喇嘛的家貓心存畏懼，希望老喇嘛能夠把他變得比貓還強壯，這樣就不會再害怕貓了。老喇嘛沉思之後，決定幫小老鼠達成心願，於是，小老鼠就搖身變成漂亮的大灰貓。可是沒想到，小老鼠雖然變成大灰貓，一瞥見那隻家貓，卻還是嚇壞了，趕緊躲回老喇嘛的房裡。於是，小老鼠希望老喇嘛能夠再把他變成更兇猛威武的動物，他說，「這樣一定可以解決我所有問題的。」老喇嘛了解小老鼠的恐懼，所以就把他變成一隻強壯的灰狗，但沒有解決老鼠的恐懼；最後又變成雄健的金色老虎。這一次，小老鼠很滿意自己的老虎造型，以為威武的外貌能夠嚇壞所有人，直到他又撞見那隻家貓……，竟然還是嚇得落荒逃回老喇嘛的身邊。最後，老喇嘛終於明白了小老鼠內心深深的恐懼，這位智者告訴小老鼠，一個人的外表如何並不重要，重要的是他的「心」，他的內心深處是一個什麼樣的人，那就是真正的他，那些花花綠綠的外表與掩飾，或許可以矇騙別人，但卻騙不了自己的內心……。



大喇嘛與小老鼠
 黛安娜·芭芭拉文
 瑪莉·瑪菴爾圖 / 唐琳譯 / 奧林 / 9310
 220元 / ISBN 9570391480 / 精裝

本書以寓言方式，透過大喇嘛和小老鼠之間的對話，配以兩位主角形象與身分、個性迥異的懸殊對比，營造出充滿機趣的故事情境，每個畫面的文句、插圖都富含幽默，宛若一張張飽滿的風帆，隨手翻閱，就能抖落一地的笑意。雖是童書，卻也同時提供成年人一個輕鬆閱讀、深刻反思的機會：人們在追求俗世間名利富貴的同時，內心深處是否就像膽怯的小老鼠一樣，愚蠢地以為有了錢財的庇護，名牌服飾的妝點，就能贏得別人的尊重、另眼相待！殊不知內心空虛、不實，即便外表穿得很高級、行為舉止喬裝得很優雅，其實是無法掩飾我們內心貧乏的。一如故事中渺小的老鼠，因為極度缺乏自信，竟然異想天開地想藉著變高變壯變威武，來幫自己壯膽，不再怕貓！仔細想想，我們恐怕還不如故事裡的小老鼠，因為我們連承認自己渺小、空虛、懦弱的勇氣都沒有，只能盲目地在紅塵中隨著眾人蠅營狗苟，渾沌度日……。

原本微小不起眼的鼠輩身上，竟也蘊藏了如此深奧的哲理。看完此書，人類是真的得好好向小老鼠學習認識自己，認真生活的態度呢。

◆《毛弟，再見了》

傳統觀念裡，中國人一向避談「死亡」，一方面固然是怕傷感，一方面則是迷信的以為若多談了些關於死亡的訊息，唯恐觸了「楣頭」，甚而發生不祥之事！因此，不但與孩子忌諱談死；就是成人們的交談話題中，對「死亡」這件事也是諱莫如深的。因為中國人總覺得生活中應該多一點圓滿、喜樂，少一些悲傷、缺憾！所以對於「死亡」，避之唯恐不及，更遑論與孩子們堂而皇之的一起討論！

但看過「死亡」的經驗，大家都有，例如：客廳的角落裡死了幾隻蟑螂，失手打死蚊子，或者菜葉上浮著兩三尾小菜蟲等等，可事不關己，咸少會有人感觸在心。反之，設若死亡的是自己喜歡的、關愛的人或物，心裡的感傷可就大大的不同！越是在乎的，就越是讓人心痛。真得面對「死亡」這一刻時，作父母的應該怎麼告訴孩子，又該如何教孩子正確、理性地面對「死亡」這個課題呢？泰半只想到「哭」吧？！可是張開雙臂，好好哭過一場之後呢？大抵仍不能解決失去至愛之後接踵而來的事。本書裡的小男孩和他的小老鼠適時地給了我們一個新的角度……。



毛弟，再見了

蘿比·哈利斯文,珍·歐梅洛德圖

劉清彥譯 / 悅讀 / 9311 / 260元

ISBN 9572966316 / 精裝



《毛弟，再見了》，故事從一隻小老鼠的生命終點站啓程，不是倒敘，也鮮少回憶。作者以少見的幼童口吻且是第一人稱方式，鋪寫一個小男孩如何處理他最寶貝的寵物老鼠死亡事件。

小男孩一覺醒來，一如往常地逗弄他的小寵物「毛弟」，卻「怪怪的」發現小老鼠不會動了。故事裡處處可見作者的細膩手筆，從描繪小男孩初次面對「死亡」時的反應——不解、憤怒，到小男孩貼心地用衣服包裹著毛弟，為牠準備食物，彩繪紙箱，親手為小老鼠料理後事的每一個環節，作者都小心翼翼地刻畫、描寫，用一顆稚齡的心，充滿童真的純潔對待周遭的人事物。文詞簡淺、自然，卻飽蘊了動人的力量。跟隨著小男孩的步伐，讀者彷彿也墮入了遭逢失去至愛的情境中，一路伴著小男孩由淚眼婆娑地哀傷死亡，依依不捨地埋葬小白鼠，逐漸走出失去寵物的陰霾情緒，至最終坦然接受小老鼠不復存在的事實。紓解傷痛的同時，並體認生命的真正價值。尤其，故事書裡的最後一幕，繪者精心安排如下的場景：男孩穿著小老鼠造型的鞋，趴在地毯上逗弄著毛弟的玩具，旁邊躺著老鼠小布偶，男孩有著無限的哀傷。他希望毛弟再回來，但他知道牠不會。失去寵物的慟，在男孩的眼裡緩緩流露……。作者沒有表達的，繪者則藉著圖畫充分卻婉轉的表明，感人至深。圖文相輔相成的最佳表現，約莫就是這種景況了吧！



▲取材自《毛弟，再見了》

值得一提的還有本書的作者蘿比·哈利斯（Robie Harris），她可是美國童書界的重量級人物。作品雖然不多，但品質超優，所撰寫的書不僅內容充實，且極獲家長和小朋友的喜愛。如：*Happy Birthday*、*It's So Amazing*、*Hi, New Baby*、*Sex and Ed. & Vouchers* 等書。本書則是一出版即榮獲「美國父母指南兒童媒體獎」。當然，譯者的功勞也不能小覷，劉清彥先生專事童書的翻譯多年，又擅長帶領繪本的導讀，經由他執筆翻譯，整個故事的筆調異常簡單，沒有一個冗字，卻情感鮮明。配以線條簡潔但表情生動的插圖，看了不令人心動，很難！

對小朋友而言，寵物的死亡常是他們第一次面對生死衝擊，如果身為父母，不知該如何教導孩子正確的面對「死亡」這個嚴肅的課題，本書中這對父母陪伴小男孩面對死亡的態度與方式，提供了成人一個極佳的示範，是本溫暖、觸動人心的好書。ISBN